

TRANSLATION OF SOCIETE
FRANCAISE D'ENERGIE
NUCLEAIRE

- STATUTES
- POLICIES & PROCEDURES
- STANDARD POLICIES AND PROCEDURES OF REGIONAL GROUPS

TRANSLATION

ARTICLE 11, REGIONAL GROUPS

Upon decision of the Board of Directors, there may be created Regional Groups that have as a minimum 10 active members and the purpose of which is to work on the execution of the object of the Association at the regional level.

The decision to organize a group shall specify the location of headquarters for the region in which the Group will exert its activity.

Each Group elects a Set of Officers or Bureau, that shall be submitted for approval by the Board of Directors, and that will include at least a President, a Secretary and a Treasurer.

Any Regional Group can be dissolved only with a majority of three quarters of the members of the Board of Directors.

"Young Member Clubs" may be created in Schools and Universities that depend on the Regional Group. The connections of these Clubs with the Regional Groups are defined by the internal by-laws of these Clubs.

* * * * *

ARTICLE 9 - REGIONAL GROUPS - TECHNICAL SECTION

The Regional Groups and the Technical Sections shall have Internal Regulations that have been approved by the Board of Directors.

Periodically, the Responsible parties for the Regional Groups and the Responsible parties for the Technical Sections, respectively, shall meet with the members of the Association's Office of the Secretary, to study the problems they have in common.

* * * * *

REGIONAL GROUPS

TYPICAL INTERNAL REGULATIONS FOR REGIONAL GROUPS
(Article 9 of the by-laws of the SFEN)

Article I - TITLE (NAME ?)

There is constituted a Regional Group of the SFEN the seat of which shall be established in.....
and the title or name of which is "Regional Group".....
The activity shall extend over the region limited by.....
Hereafter in the present Regulations, the Regional Group shall be referred to as the Group.

Article II -

The Group operates as an organization detached from the SFEN; it is entirely subjected to the By-laws and to the Internal Regulations of the Association, as well as to any decision of a general nature reached by the Board of Directors of the Association.

Article III - Purpose

At the local level the Group, that enjoys a broad autonomy, contributes to the actions (programs, activities ?) carried out by the SFEN at the national level.

At the scientific level, the Group is called upon closely to participate in the work of the Technical Sections, to that end naming correspondents.

At the informational level, the Group must speak to a highly diverse public, therefore it aims its activities at the following directions:

- . Centralizing information and documents related to nuclear energy and, more especially, those that relate to those matters that present a more specifically regional interest.
- . Receiving information on important events pertaining to the nuclear field and, reciprocally, transmitting to the headquarters interesting local information, according to a mode of action to be defined.

- . Keeping the Group interested by means of periodic (regular ?) meetings in the form of dinners, debates, lectures, information days, participation in fairs, exhibitions and visits to installations.

The information days may take on a national or even an international character, depending on the subject treated, and after advice from the Programs Committee.

The annual program of demonstration set up by each Group is communicated to the office of the General Secretary of the Association, for advice and for possible harmonizing by the Program Committee.

Article IV - MEMBERSHIP

The Group recruits its members directly, through the action of each one of its members, or following demonstrations or visits to installations.

Sponsorship is mandatory and it engages the responsibility of the Group.

Article V - ORGANIZATION

The Group is directed by an Action Committee that comprises approximately 15 active members of the SFEN, This Committee is elected for three years, by those members that have the right to vote at the Yearly General Meeting of the Group. It is to be renewed by one third each year.

The Committee chooses among its members, an Executive Council formed as follows:

- . President
- . First Vice-President - President Elect.
- . Second (or 3rd) Vice-President, depending on the Regions)
- . Secretary
- . Treasurer.

The Set of Officers or Bureau is elected each year.

The composition of the Set of Officers or Bureau is subject to approval by the Board of Directors of the SFEN.

In application of Paragraph 4 of Article 7 of the Internal Regulations of the Association, the General Delegate is invited to the meeting of the Group's Set of Officers or Bureau.

Article VI - RESOURCES

The Association grants to the Group a contribution that represents 25 % of the total members' dues received over the Group's territory.

The Group must balance its budget without making any profit and it must complete its income by means of financial aid, of local help in kind, and of what is left over from demonstrations or from visits, a preferential rate possibly being reserved for members of the SFEN.

The Group is under obligation to open a postal or bank checking account.

Article VII

The internal Regulations of the Group must be approved by the General Delegate of the SFEN, acting in his capacity as delegate of the Board of Director.

Article VIII - DISSOLUTION

The Group can be dissolved by the Board of Directors with a three-quarter majority of its members.

SECTION FRANCAISE
DE L'AMERICAN NUCLEAR SOCIETY

Amendments to Bylaws adopted during the Assemblée Générale of the Sect.
on June 9, 1986.

Article 9 : Eligibility

Original wording

New wording

1 - The Chair, the Vice Chair, ~~the Secretary and the Treasurer~~ shall be elected for ~~one~~ year and shall hold office from the end of the ~~last~~ "Assemblée Générale" ~~of the fiscal year~~ to the end of the ~~last~~ "Assemblée Générale" of the ~~next~~ fiscal year.

1 - The Chair and the Vice Chair shall be elected for two years and shall hold office from the end of the "Assemblée Générale" which elected them to the end of the "Assemblée Générale" which shall audit the accounts of the second following fiscal year.

2 - ^{On} ~~At~~ the same date, the Vice Chair of the past fiscal year becomes the chair of the "Association".

^{on} ~~At~~ the same date, the Vice Chair of the past fiscal year becomes the chair of the "Association".

As a special measure, the Chair and the Vice Chair in office at the "Assemblée Générale" which extend to two years their term of office shall remain in office until the end of the "Assemblée Générale" auditing the accounts of the second fiscal year of their office.

2 - The Secretary and the Treasurer shall be elected for one year and shall hold office from the end of the last "Assemblée Générale" to the end of the "Assemblée Générale" of the next fiscal year.

8 - Members in good standing shall not postulate for more than one office at one time and shall not, except for the Secretary, be elected for two consecutive fiscal years.

8 - Members in good standing shall not postulate for more than one office at one time and shall not, except for the Secretary and the Treasurer, be elected for two consecutive fiscal years. ^{more than}

↑
terms of office

FRENCH SECTION OF THE A.N.S.

BYLAWS

Article 1 - TITLE

- 1 - A society is founded between the partners adhering to the present bylaws; it is governed by the law of 1901 and the decree of August 16th, 1901 and has the title:

FRENCH SECTION OF THE AMERICAN NUCLEAR SOCIETY

It will be referred to henceforward as the Society and the American Nuclear Society by its initials A.N.S.

In principle, the Society pursues its activities on French territory. It can receive members of any nationality, whatever their place of residence, under the conditions laid down by the bylaws and the internal rules.

Article 2 - AIM

- 1 - The aim of the Society is to promote nuclear science and technology and related sciences and technologies.
- 2 - To further the advancement of nuclear and related sciences and technologies, the task of the Society is to promote:
 - the establishment or strengthening of professional and personal bonds among its members,
 - cooperation with scientific and professional groups having objectives related to with its own,
 - the development of friendly and fruitful relationships with public or private enterprises developing nuclear and related sciences and technologies,
 - the development of all activities liable to further the ends of the Society.
- 3 - To this purpose the Society proposes to use all suitable means, in particular to organize scientific and technical meetings and to facilitate the circulation of useful information to its members.

Article 3 - HEAD OFFICE OF THE SOCIETY

The Society is based at the headquarters of the Commissariat a l'Energie Atomique, 33 rue de la Federation, 75 - Paris 15^o. The Head Office can be transferred by simple decision of the Executive Committee.

Article 4 - OBLIGATIONS TOWARDS THE A.N.S.

- 1 - The activities of the Society and its members comply with the present bylaws, which conform with those of the A.N.S.
- 2 - The Society is not entitled to act on behalf of and in the name of the A.N.S. No act, no financial or other agreement nor any document issuing from the Society will be considered as an act, an agreement or a document from the A.N.S. unless previous approval is given by the latter.

Article 5 - MEMBERS AND CONDITIONS OF ADMISSION

1 - Members

Active members: members of the A.N.S. are admitted at their request as active members of the Society, with all the rights and obligations attached to this capacity. They cannot belong as Active members to another local Section of the A.N.S.

Participant members: any person interested in the activity of the Society and not a member of the A.N.S. ; in particular students, may ask to take part in these activities as participant members. They have no voting rights and cannot belong to the Executive Committee. Members of the A.N.S. who are already active members of another local Section may be participant members of the French Section.

2 - Conditions of admission

The conditions of admission are laid down in the internal rules.

Article 6 - DUES AND CONTRIBUTIONS

- 1 - The Executive Committee fixes the annual dues of Society members and submits it for approval to the General Assembly.
- 2 - No carry-over is granted for the payment of dues.
- 3 - Exceptionally the Executive Committee may suggest to the General Assembly the collection of special contributions.
- 4 - The Society can also accept voluntary contributions.

Article 7 - MANAGEMENT AND ADMINISTRATION

- 1 - The Society is governed by an Executive Committee which has full power to act in all matters in the name of the Society within the framework of the present bylaws.
- 2 - The President of the Executive Committee is the President of the French Section. He manages its affairs with the help of the Vice-President, the Secretary and the Treasurer. He presides over the assemblies of the Society and performs all duties assigned to him by the present bylaws and the internal rules, or delegated by the Executive Committee. He is a member ex officio of the Society Committees.

Article 8 - EXECUTIVE COMMITTEE

- 1 - The Executive Committee consists of:

- the President,
- the Vice-President,
- the Secretary,
- the Treasurer,

and at least two other members elected, as stated below, by active members during the General Assembly.

The Presidents of the Permanent Committees and the retiring President of the Society are invited to Executive Committee meetings.

- 2 - The deliberations of the Executive Committee are only valid if the majority of its members are present.
- 3 - The Executive Committee may be summoned at any time by the President or at the request of a third of its members.
- 4 - To manage the affairs of the Society, the Executive Committee draws up and adopts, within the framework of the present bylaws, a set of Internal Rules.
- 5 - The Vice-President replaces the President in his absence and assumes all other duties delegated to him by the Executive Committee.
- 6 - The Secretary keeps a record of the activities of the Society. He performs the duties delegated to him by the Executive Committee and ensures that the bylaws and Internal Rules of the Society are respected. In the absence of the President and Vice-President he presides over the Assemblies of the Society.
- 7 - The Treasurer performs operations of receipts and expenses in accordance with the decision of the Executive Committee. He banks the Society funds' in accounts and presents a financial report at the first assembly following his appointment. He performs all duties assigned to him by the Executive Committee and in the absence of the President, Vice-President and Secretary presides over the assemblies of the Society.

Article 9 - CONDITIONS OF ELIGIBILITY

- 1 - The Chair and the Vice Chair shall be elected for two years and shall hold office from the end of the "Assemblée Generale" which elected them to the end of the "Assemblée Generale" which shall audit the accounts of the second following fiscal year.

On the same date, the Vice Chair of the past fiscal year becomes the chair of the "Association".

As a special measure, the Chair and the Vice Chair in office at the "Assemblée Generale" which extend to two years their term of office shall remain in office until the end of the "Assemblée Generale" auditing the accounts of the second fiscal year of their office.

- 2 - The Secretary and the Treasurer shall be elected for one year and shall hold office from the end of the last "Assemblée Generale" to the end of the "Assemblée Generale" of the next fiscal year.
- 3 - The mandate of other elected members of the Executive Committee is two consecutive years, from the last General Assembly of one fiscal year to the last General Assembly of the second fiscal year following.

Candidates elected at a General Assembly take up their duties immediately.

- 4 - In the event that one or more nominations to the Executive Committee have not been filled, the present member or members remain on duty until a successor has been elected.
- 5 - Members of the Executive Committee must be active members of the Society.
- 6 - In the case of a mid-year vacancy amongst the members of the Executive Committee this latter will appoint a replacement for the remainder of the mandate, unless the Presidency becomes vacant in which case the post will be filled by the Vice-President. In this eventuality the Vice-President combines the two functions until a new Vice-President is elected.
- 7 - Members of the Executive Committee up for election are elected by secret ballot by correspondance according to the procedure fixed by the internal rules.
- 8 - Members in good standing shall not postulate for more than one office at one time and shall not, except for the Secretary and the Treasurer, be elected for more than two consecutive terms of office.

Article 10 - COMMITTEES

Committees are created according to the procedures laid down by the Internal Rules.

Article 11 - GENERAL ASSEMBLY

- 1 - The General Assembly meets in ordinary session once a year and whenever the Executive Committee judges necessary. The time and place of the meeting are fixed by the Executive Committee.
- 2 - The agenda of the General Assembly includes the following items as guidelines:
 - adoption of the minutes of the previous meeting,
 - President's report,
 - presentation of the financial report,
 - Committee reports,
 - current affairs,
 - new activities,
 - election of candidates to the Executive Committee,
 - communications, statements, technical programme.
- 3 - Invitations to General Assemblies are sent to all members, with or without the right to vote, at least thirty days before the date fixed for the meeting.
- 4 - The General Assembly can only deliberate if at least 25 members entitled to vote are present. If the Society has less than 125 voting members the Assembly can only deliberate if 20% of these members are present. There is no quorum for elections to the Executive Committee. Conditions of representation at the General Assembly and vote by correspondance are settled by the internal rules.
- 5 - If a first General Assembly is unable to discuss for lack of a quorum, a second General Assembly convened with the same formalities and with the same agenda can deliberate without a quorum.

Article 12 - MODIFICATION OF BYLAWS AND INTERNAL RULES

- 1 - The present bylaws may be changed at any General Assembly convened under the above conditions by a majority decision of 2/3 of the voting members, on condition that the text of the proposed amendments and the articles to be modified is sent by the Secretary to Society members at least ten days before the date of the said Assembly.
- 2 - A change in the internal rules can only be adopted by a 3/4 majority of the members of the Executive Committee, provided the text of the proposed amendments is submitted to all members of the Committee at least ten days before the meeting at which this change will be decided.

Article 13 - COMMUNICATION OF THE BYLAWS

The secretary will arrange for copies of the present bylaws and of the Internal Rules to be printed as soon as they come into force after adoption or amendment, and circulated to all members.